

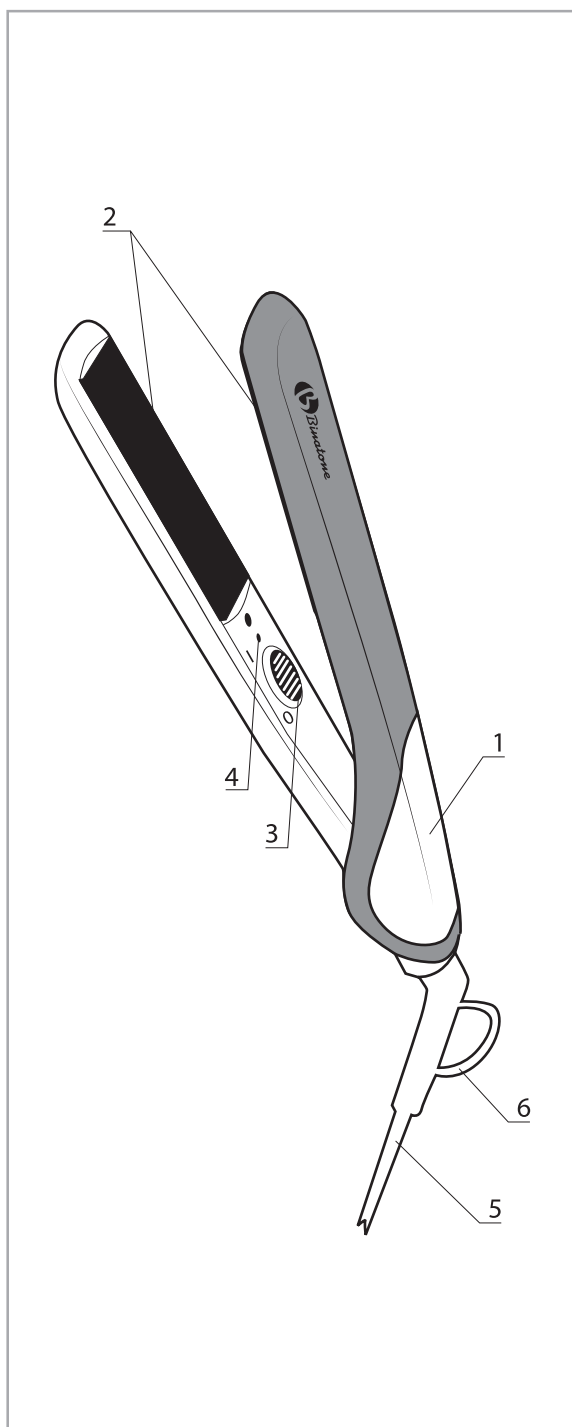


Instruction Manual
HS-4105



Ceramic Hair Straightener

Ceramic Hair Straightener HS-4105



ENGLISH 4

ENGLISH

РУССКИЙ 8

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 14

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ 20

ҚАЗАҚ

Ceramic Hair Straightener HS-4105

Intent of the device: This appliance is designed for hair straightening and styling in household use.

Basic consumer properties and features:

Power supply: 220-240 V, ~ 50Hz.

Power: 35 W.

Heating time –1 min.

Heating temperature – 220 °C.

The product has been certified in compliance with effective technical regulations.

The manufacturer may in its own discretion and without any additional notices change the configuration, appearance, manufacturing country and technical features of the model.

RULES AND CONDITIONS OF SAFETY OPERATION



SAFETY MEASURES

- ▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by an **authorized service center.**
- ▶ Do not let children use the appliance without supervision.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- ▶ **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- ▶ **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- ▶ Always supervise the appliance while in use.
- ▶ **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- ▶ Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- ▶ Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- ▶ Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- ▶ Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- ▶ Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment.
- ▶ Repairs should only be done by authorized service centers.
- ▶ This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.

- ▶ Please follow all the requirements of this guide.
- ▶ Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.
- ▶ To avoid mechanical defects and damage, take care during the appliance transportation.



SPECIAL SAFETY MEASURES

- ▶ Only place the heated or connected appliance on an even, dry, heat-resistant surface.
- ▶ Do not allow foreign objects between the heated parts of the appliance, as this can cause electrical shock.
- ▶ Never cover the appliance or put it on soft surfaces, for example, a bed etc.
- ▶ Avoid direct contact of the hot parts of the appliance with the skin of the head.
- ▶ Do not use this appliance near a bath, sink or other places where there is liquid.
- ▶ For additional protection it is advisable to install a residual current device (RCD) having a rated tripping current of not more than 30 mA into the mains circuit of the bathroom. Consult a qualified electrician for help.
- ▶ Always disconnect the appliance from the electricity supply immediately after its use.
- ▶ Do not use the appliance when you are sleepy or sluggish.
- ▶ To prevent cord damage, never wind the cord round the appliance.
- ▶ Never use the appliance on wet hair.
- ▶ Never use the appliance for curling wigs made from synthetic hair.
- ▶ Do not use the appliance, if you have severely damaged hair.
- ▶ Do not keep the appliance on one area of hair for more than 5 seconds.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Case
2. Ceramic plates – straighteners
3. Operating mode switch:
 - 1 – the appliance is switched on
 - 0 – the appliance is switched off
4. Power light indicator
5. Rotating cord
6. Hanging loop



BEFORE USE



- ▶ Wipe the case of the appliance and the working surface with slightly damp soft cloth.
- ▶ Only use the appliance for styling dry hair. To achieve the optimum effect use hair styling products.

INSTRUCTION FOR USE



1. Plug the straightener into the mains electricity supply and set the switch **(3)** in position "1". The indicator light **(4)** will light up, showing the heating starts.
2. Separate a small strand of hair and comb from the roots to the end of the hair.
3. Insert the strand between plates **(2)** at the hair roots, tightly press the plates together.
4. Smoothly and slowly glide the appliance down to the end of the strand, straightening and smoothing it. If necessary, you may repeat the straightening procedure. To keep the shape of the finished hairdo longer, fix it with hair spray.
5. The appliance allows you to straighten the hair, or to flick the ends of the hair in or out as well. To do this, it is necessary to tilt the straightener outward and upward at the very end of a lock of hair.

MAINTENANCE



1. Switch the appliance off by moving the switch **(3)** to position "0", and then unplug it from the wall outlet and wait until it completely cools down.
2. Clean the case **(1)** and plates **(2)** with a soft, lint free damp cloth. Do not allow water or any other liquid get into the appliance.
3. If you are not going to use the appliance for some time, then let it completely cool down, place it in the box and store in a safe dry place out of reach of children.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate or operate improperly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

Warranty conditions:

1. The warranty period is 2 years beginning with the sales date.
2. The warranty is valid only if the guarantee card contains sales date, seller signature, appliance serial number.
Please, keep all the documents supplied with the appliance (cash voucher and cash memo, instruction manual) during the exploitation period.
3. The warranty is not valid if the serial number is changed, not distinct or deleted and the factory stamp is destroyed or damaged.
4. The warrantee does not cover:
 - product packing, consumables and accessories
 - mechanical damages and natural wear of the product;
 - failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters

- inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
- damages caused by:
 - ▶ Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.
 - ▶ Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
 - ▶ Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
 - ▶ Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
 - ▶ Cord damage.
5. The warranty doesn't cover the adjustment, installation and periodic maintenance of the appliance in accordance with the instruction manual.

DISPOSAL



The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.



Manufacturing date is specified on the appliance.

RU XX YY ZZZ code reads as:

XX - production year

YY - production month

ZZZ - batch number

Major Importer of Binatone™ in Russia: JSC Interworld Products. The address: 2-nd Khoroshevsky proezd, 7, b.1, Moscow, Russia, 123007.

Manufacturer: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER.

Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain.

Warranty: 2 years.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Керамический распрямитель HS-4105

Назначение прибора: электробьютовой прибор, предназначенный для укладки и распрямления волос в домашних условиях.

Основные потребительские характеристики:

Напряжение питания: 220-240 В, ~ 50 Гц.

Потребляемая мощность: 35 Вт.

Время разогрева – 1 мин.

Температура нагрева – 220 °С.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- ▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- ▶ **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- ▶ **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- ▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.

- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора.
- ▶ При обнаружении неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.
- ▶ При необходимости транспортировки прибора соблюдайте осторожность для сохранения целостности и функциональных свойств.



СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Кладите нагретый или подключенный к сети прибор только на ровную сухую термостойкую поверхность.
- ▶ Не допускайте попадания посторонних предметов между нагретыми частями прибора, так как это может привести к поражению электрическим током.
- ▶ Никогда не накрывайте прибор и не кладите его на мягкие поверхности, например кровать и т.п.
- ▶ Избегайте прямого контакта нагретых пластин с кожей головы.
- ▶ Не используйте этот прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных жидкостью.
- ▶ Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающем 30 мА, в цепь электрического питания ванной комнаты. Обратитесь за советом к специалисту.
- ▶ Всегда отключайте прибор от сети сразу же после использования.
- ▶ Не используйте прибор, находясь в состоянии сонливости или вялости.
- ▶ Для предотвращения повреждений шнура никогда не оборачивайте шнур вокруг прибора.
- ▶ Никогда не используйте прибор на мокрых волосах.
- ▶ Никогда не пользуйтесь прибором для распрямления волос париков, сделанных из синтетических волос.
- ▶ Не используйте прибор, если у Вас сильно поврежденные волосы.
- ▶ Не держите прибор на одном участке волос более 5 секунд.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Корпус
2. Керамические пластины – распрямители
3. Переключатель режимов работы:
I – прибор включен
0 – прибор отключен
4. Световой индикатор
5. Вращающийся шнур
6. Петля для подвешивания



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Протрите корпус прибора и рабочую поверхность слегка влажной мягкой тканью.
- ▶ Укладывайте с помощью прибора только сухие волосы. Для достижения оптимального эффекта допускается применение средств для укладки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Подключите распрямитель к электрической сети и установите переключатель (3) в положение «I». При этом загорится сетевой индикатор (4), указывая на процесс разогрева.
2. Отделите небольшую прядь и расчешите её в направлении от корней к концам волос.
3. Зафиксируйте прядь между пластинами (2) у корней, плотно прижав их друг к другу.
4. Плавно и медленно передвигайте прибор вниз до конца локона, выпрямляя и разглаживая его. При необходимости можно повторить процедуру распрямления. Чтобы готовая причёска дольше сохраняла форму, зафиксируйте её лаком для волос.
5. При помощи прибора, можно не только распрямлять волосы, но и завивать их кончики внутрь или наружу. Для этого необходимо на самом конце локона, немного отвести распрямитель в сторону и вверх.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



1. Отключите прибор, переведя переключатель (3) в положение «0», а затем отключите его от сети и дождитесь его полного охлаждения.
2. Для чистки корпуса (1) и пластин (2) воспользуйтесь мягкой, влажной тканью. Не допускайте попадания воды или другой жидкости внутрь прибора.

3. Если Вы не используете прибор, то после полного охлаждения поместите его в коробку и храните в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантия действует два года, начиная с момента продажи изделия.
2. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне: имеется дата продажи, подпись продавца, серийный номер аппарата.
Сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовые чеки, инструкцию по эксплуатации).
3. Гарантия недействительна, если изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер, а также удалена или повреждена заводская пломба.
4. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары
 - механические повреждения и естественный износ изделия;
 - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
 - повреждения, вызванные:
 - ▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
 - ▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
 - ▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
 - ▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
 - ▶ повреждением электрических шнуров.
5. Под действие гарантии не подпадают работы по настройке, установке, периодическому обслуживанию изделия в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

РУССКИЙ

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья.

Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.



Дата изготовления прибора: см.торговую маркировку на приборе.

Условные обозначения:

RU XX YY ZZZ, где

XX - год выпуска

YY - месяц выпуска

ZZZ- номер партии

Основной импортер товара Binatone™ в России: ЗАО «Интеруорлд Продактс». Адрес: 123007, г. Москва, 2й Хорошевский проезд, дом 7, корп.1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Гарантийный срок: 2 года.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Розпрямлювач HS-4105

Призначення приладу: електропобутовий прилад, призначений для укладання та розпрямлення волосся в домашніх умовах.

Основні споживчі властивості та характеристики:

Напруга живлення: 220-240 В, ~ 50 Гц.

Споживана потужність: 35 Вт.

Час розігрівання – 1 мин.

Температура нагрівання – 220°C.

Продукт сертифікований у відповідності з чинним технічним регламентом. Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може міняти комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва і технічні характеристики моделі.

ПРАВИЛА ТА УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини**. Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- ▶ Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- ▶ Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- ▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- ▶ **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**
- ▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- ▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чистенням і зберіганням.**
- ▶ Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.
- ▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- ▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- ▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

- ▶ Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу.
- ▶ При виявленні несправності слід звернутися до уповноваженого сервісного центру.
- ▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.
- ▶ Виконуйте всі вимоги інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.
- ▶ За необхідності транспортування пристрою будьте обережні для збереження цілісності та функціональних якостей.



СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ▶ Розташуйте нагрітий або ввімкнений до мережі прилад лише на рівній сухій термостійкій поверхні.
- ▶ Не допускайте потрапляння сторонніх предметів поміж нагрітих частин приладу, бо це може призвести до ураження електричним струмом.
- ▶ Ніколи не накривайте прилад і не кладіть його на м'які поверхні, наприклад, ліжко тощо.
- ▶ Уникайте прямого контакту приладу зі шкірою голови.
- ▶ Не використовуйте цей прилад поблизу ванни, раковини або інших ємностей, заповнених рідиною.
- ▶ Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного вимикання (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, до ланцюга електричного живлення ванної кімнати. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- ▶ Завжди вимикайте прилад з мережі відразу після його використання.
- ▶ Не використовуйте прилад, якщо відчуваєте сонливість або в'ялість.
- ▶ Для попередження пошкоджень дроту ніколи не обкручуйте дріт навколо приладу.
- ▶ Ніколи не використовуйте прилад для мокрого волосся.
- ▶ Ніколи не користуйтеся приладом для завивки перук, зроблених із синтетичного волосся.
- ▶ Не використовуйте прилад, якщо у Вас сильно ушкоджене волосся.
- ▶ Не тримайте прилад на одній ділянці волосся більш 5 секунд.

УКРАЇНСЬКА

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

1. Корпус
2. Керамічні пластини – розпрямлювачі
3. Перемикачі режимів роботи:
 - 1 – прилад увімкнено
 - 0 – прилад вимкнено
4. Кольоровий індикатор роботи
5. Обертовий шнур
6. Петля для підвішування



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



- ▶ Протріть корпус приладу і робочу поверхню зволоженою м'якою тканиною.
- ▶ Укладайте за допомогою приладу тільки сухе волосся. Для досягнення оптимального ефекту допускається застосування засобів для укладання.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1. Увімкніть розпрямлювач до електричної мережі й установіть перемикач **(3)** у положення «**І**». При цьому спалахне мережний індикатор **(4)**, вказуючи на процес розігрівання.
2. Відокремте невелике пасмо і розчешіть його в напрямку від коренів до кінців волосся.
3. Зафіксуйте пасмо між пластинами **(2)** біля коренів, щільно притиснувши їх одну до одної. Рухливість пластин дозволяє максимально щільно стиснути волосся та досягти кращого результату.
4. Плавно і повільно пересувайте прилад униз до кінця локона, розпрямлюючи і розгладжуючи його. За необхідності можна повторити процедуру розпрямлення. Щоб готова зачіска довше зберігала форму, зафіксуйте її лаком для волосся.
5. За допомогою приладу можна не тільки розпрямляти волосся, але і завивати його кінчики усередину або назовні. Для цього необхідно на самому кінці локона трохи відвести розпрямлювач убік і нагору.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Вимкніть прилад, перевівши перемикач **(3)** у положення «**О**», а потім від'єднайте від мережі і дочекайтеся його повного охолодження.
2. Для чищення корпусу **(1)** і пластин **(2)** скористайтеся м'якою вологою тканиною. Не допускайте попадання води або іншої рідини всередину приладу.
3. Якщо Ви не використовуєте прилад, то після повного охолодження помістіть його у коробку і зберігайте в безпечному сухому місці, недоступному для дітей.

РЕМОНТ ТА ВІДНОВЛЕННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє два роки, починаючи з моменту продажу виробу.
 2. Гарантія дійсна, якщо правильно заповнено гарантійний талон: є дата продажу, підпис продавця, серійний номер апарату.
- Зберігайте протягом всього терміну служби документи, додані до товару під час його продажу (товарний і касові чеки, інструкцію з експлуатації).
3. Гарантія недійсна, якщо змінений, стертий, вилучений або нерозбірливий серійний номер, а також вилучена або ушкоджена заводська пломба.
 4. Гарантія не поширюється на наступні випадки:
 - упакування виробу, видаткові матеріали та аксесуари;
 - механічні ушкодження та природне зношування виробу;
 - дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалю експлуатацією, потраплянням рідин, пилу, комах та інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові та інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
 - ушкодження, викликані:
 - ▶ недотриманням описаних вище заходів безпеки та інструкції з експлуатації.
 - ▶ використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
 - ▶ підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
 - ▶ несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.
 - ▶ ушкодженням електричних шнурів.
 5. Під дію гарантії не підпадають роботи з налаштування, установки, періодичного обслуговування виробу відповідно до інструкції з експлуатації.

УКРАЇНСЬКА

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні.

Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини.

Для упаковки вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.



RoHS

Дата виготовлення приладу: див. торговельне маркування на приладі.

Умовні позначення:

RU XX YY ZZZ, де

XX - рік випуску

YY - місяць випуску

ZZZ- номер партії

Основний імпортер товару Binatone™ у Росії: ЗАТ «Інтеруорлд Продактс». Адреса: 123007, м. Москва, 2-й Хорошевський проїзд, буд. 7, корп.1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Виготовлено у КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Гарантійний термін: 2 роки.

Термін придатності: 3 роки від дня купівлі.

УКРАЇНСЬКА

Қыш пластиналары бар шашты түзулеткіш HS-4105

Құралдың арналуы: шашты сәндеп жинауға және түзетуге арналған электр тұрмыстық құрал

Негізгі тұтынушылық сипаттамасы:

Корек кернеуі: 220-240 В, ~ 50 Гц

Тұтынылатын қуат 35 Вт

Қыздыру уақыты – 1 мин

Қыздыру температурасы – 220 °С

Өнім қолданыстағы техникалық регламентке сәйкес сертифициталған.

Өндіруші өз қалауымен және қосымша хабарламаларсыз жияынтықты, сыртқы түрін, өндіріс елін және модельдердің техникалық сипаттамаларын өзгерте алады.

ҚАУПСІЗ ПАЙДАЛАНУДЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ ЖӘНЕ ТАЛАПТАРЫ



ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- ▶ Электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін **құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз**. Құралды ол суға немесе басқа сұйықтықтарға түсіп кетпейтіндей жерге қойыңыз. Құралға су тиіп кеткен жағдайда, оны тез арада желіден ажыратыңыз. Суға түсіп кеткен құралды қолданбаңыз. Оны уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- ▶ Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- ▶ Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиым салынады.
- ▶ **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- ▶ **Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, кепілдікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.**
- ▶ Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- ▶ **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**
- ▶ Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- ▶ Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- ▶ Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- ▶ Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.
- ▶ Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін.

- ▶ Ақаулық анықталған жағдайда, уәкілетті сервис орталығына хабарласу қажет.
- ▶ Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- ▶ Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- ▶ Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.
- ▶ Аспапты тасымалдау қажет болған жағдайда, бүтіндігін және функционалдық қасиеттерін сақтау үшін абай болыңыз.



АРНАЙЫ ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- ▶ Қызған немесе желіге қосылған құралды тегіс, құрғақ, ыстыққа төзімді жерге ғана қойыңыз.
- ▶ Құралдың қызған бөліктері арасына басқа заттардың түсіп кетпеуін қадағалаңыз, өйткені бұл электр тоғына түсіп қалу қаупін тудыруы мүмкін.
- ▶ Құралды ешуақытта жаппаңыз және оны төсек және тағы сол сияқты жұмсақ жерлерге қоймаңыз.
- ▶ Құралдың бас терісіне тиіп кетуінен сақ болыңыз.
- ▶ Бұл құралды ванна, раковина немесе басқа да сұйықтық толы сыйымдылықтарға жақын қолданбаңыз.
- ▶ Қосымша қорғаныс үшін, ванна бөлмесінің электр қорегі тізбегіне 30 mA аспайтын атаулы тоқ күші бар қорғаныстың сөндіру құрылғысын орнату қажет. Кеңес алу үшін маманға хабарласыңыз.
- ▶ Құралды қолданып бола салып, оны желіден ажыратыңыз.
- ▶ Ұйқылы ояу немесе шаршаған күйде құралды қолданбаңыз.
- ▶ Шнурды бұзып алмас үшін, шнурды ешуақытта құралға орамаңыз.
- ▶ Құралды су шашқа қолданбаңыз.
- ▶ Құралды ешуақытта синтетикалық шаштан жасалған парикке қолданбаңыз.
- ▶ Құралды қатты құртылған шашқа қолданбаңыз.
- ▶ Құралды бір жерде 5 секундтан артық ұстамаңыз.

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы
2. Қыш пластиналары – жазғыштары
3. Жұмыс режимдерін ауыстырып қосқышы:
 - 1 – құрал қосулы
 - 0 – құрал сөндірулі
4. Жұмыс индикаторы
5. Айналмалы шнуры
6. Іліп қоюға арналған ілмек



ҚАЗАҚ

ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА



- ▶ Құрал корпусын және оның сыртқы жұмыс бетін аздап дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз.
- ▶ Құралмен тек құрғақ шашты ғана сәндеңіз. Тиімді әсер алу үшін сәндеу құралдарын қолдануға болады.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ



1. Подключите распрямитель к электрической сети и установите переключатель **(3)** в положение «**1**». При этом загорится сетевой индикатор **(4)**, указывая на процесс разогрева.
2. Аздаған шаш бөлігін бөлік алып, оны түбінен ұшына қарай тараңыз.
3. Шаш бөлігінің ұшын **(2)** пластинаға салып, пластиналарды бір-біріне қатты қысыңыз.
4. Құралды шаш бұйрасын жазып, оның ұшына дейін жайлап апарыңыз. Бұйра шашты жазу процедурасын қажетінше қайталауға болады. Дайын шаш үлгісі пішімін ұзақ сақтау үшін оны лакпен қатырыңыз.
5. Құралмен шаш бұйрасын жазып қана қоймай, шаш ұшын ішке немесе сыртқа бұйралауға болады. Бұл үшін жазғыш құралды бұйра шаштың ең ұшына апарып, біршама шетке бұрап, жоғары көтеру қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



1. Ауыстырып қосқышты **(3)** «**0**» жағдайына қойып, құралды сөндіріңіз, содан кейін оны желіден ажыратып, толық суығанын күтіңіз.
2. Құрал корпусын **(1)** және пластиналарын **(2)** тазалау үшін жұмсақ, дымқыл матаны қолданыңыз. Құрал ішіне су немесе басқа сұйықтық кірмегенін қадағалаңыз.
3. Егер құралды қолданбасаңыз, оны суығаннан кейін қорабына салып, қауіпсіз, құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.

ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ



Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кенес алу үшін немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Кепілдемелік қызмет көрсетудің шарттары.

1. Кепілдеме бұйымды сату күнінен бастап екі жыл ішінде күшінде болады.
2. Кепілдеме кепілдемелік талон дұрыс толтырылған жағдайда жарамды: сату күні, сатушының қолы, аппараттың сериялық нөмірі болады.

Қызмет ету мерзімі ішінде тауарды сату кезінде онымен бірге ұсынылатын құжаттарды (тауар немесе касса чектері, пайдалану жөніндегі нұсқаулық) сақтап қойыңыз.

3. Егер сериялық нөмірі өзгертілген, өшірілген, алынған немесе оқылмайтын болса, сонымен қатар зауыттық пломбасы алынған немесе зақымдалған болса, кепілдеме жарамсыз.
4. Кепілдеме келесі жағдайларға таралмайды:

- бұйымның қаптамасына, шығыс материалдарына және керек-жарақтарға;
- бұйымның механикалық зақымдануларына және табиғи тозуына;
- артық жүктеу, дұрыс емес және ұқыпсыз пайдалану, бұйымның ішіне сұйықтықтың, шаңның, жәндіктердің және басқа да бөгде заттардың түсуі, пластмасса және өзге де термотөзімді емес бөліктеріне жоғары температураның әсерінен, жеңе алмайтын күш (оқыс жағдай, өрт, топан су, электр желісінде бұзылу, найзағайдың түсуі және т.б.) әсерінен туындаған бұзылуларға;
- келесі жағдайлармен туындаған зақымданулар:
 - ▶ жоғарыда айтылған қауіпсіздік шараларын және пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарды орындамау кезінде;
 - ▶ коммерциялық мақсатта қолдану (жеке тұрмыстық қажеттілік шеңберінен шығатын жағдайларда қолдану) кезінде;
 - ▶ құралда көрсетілген кернеуден өзгеше желі кернеуіне қосу кезінде;
 - ▶ уәкілетті тұлға немесе сервис орталығы орындамаған рұқсатсыз жөндеу немесе құралдың бөліктерін ауыстыру кезінде;
 - ▶ электр баусымының зақымдануы.
- 5. Кепілдеме әрекетіне пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес бұйымды баптау, орнату, уақтылы қызмет көрсету бойынша жұмыстар кірмейді.

ҚАЗАҚ

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өңіріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс. Құралды дұрыс пайдаға асыру үшін оны қайталама шикізат өңдейтін жергілікті орталыққа апару жеткілікті. Біз өндіретін құралдар экологиялық таза материалдармен ғана қапталды. Сондықтан да қатты қағаз бен қағазды қағаз қалдықтарымен бірге пайдаға асыруға болады.



RoHS

Аспаптың өндірілген күні: аспаптағы саудалық таңбаламасын қараңыз.

Шартты белгілер:

RU XX YY ZZZ, мұндағы

XX – өндірілген жылы

YY – өндірілген айы

ZZZ- партия номері

Binatone™ тауарын Ресейдегі негізгі импорттаушы: «Интеруорлд Продактс» ЖАҚ. Мекен-жайы: 123007, Мәскеу қ., 2-ші Хорошевский өткелі, 7-үй, 1-корпус.

Өндіруші: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания).

Binatone Industries Ltd, Ұлыбритания, үшін ҚХР-да жасалған.

Кепілдемелік мерзімі: 2 жыл.

Қолдану мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.